Koṭumpāḷūr, Aivarkōyil, no king (lost?), no year (lost?)

Emmanuel Francis

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSKotumpalur00007

Repository: Koṭumpāḷūr (tfa-kotumpalur-epigraphy)

File path: DHARMA_INSKotumpalur00007.xml

Language: Tamil [Tamil]

Commit: 2026-09-29 11:09 (783a257), last modified 2026-09-29 11:09 (783a257)

Summary

Fragment. Appears to record a donation of gold for the upkeep of a lamp.

Edition

〈1〉 [ca. 12+] (vata) poṉ Ai(ṅ)〈2〉 (koṇṭāṭai/mārāṉ pāṇṭa) [ca. 2+] r̲i [ca. 2+] ḷ(u)kku Eri(vva/ppa)〈3〉 [ca. 12+] koṇṭōm [ca. 1+]

Apparatus

〈1〉 Ai(ṅ) • *Ai(ṅ)* makes sense with *kaḷañcu* (beginning of line 4 of DHARMA_INSKotumpalur00008): *aiṅ-kaḷañcu*, "five *kaḷañcu*s".

〈2〉 (koṇṭāṭai/mārāṉ pāṇṭa) • None of these alternative readings makes sense in continuity with *pakal no¡n̲!〈n〉t* (end of line 5 of Kotumpalur 8), where one expects *nontā*

viḷakku. — 〈2〉 Eri(vva/ppa) • *Erippa* makes sense with *tāka* (beginning of line 5 of Kotumpalur 8): *erippatāka*, "so as to burn" (a lamp).

Translation

〈1〉 [...] gold [...]

〈2〉 [...]

〈3〉 [...] we have taken [...]

Commentary

Possibly a fragment to be read with another preserved fragment at the site. It could give the beginning of lines 4-6 of Kotumpalur 8, which is on the block continuous to the right, although a continuous reading is not warranted, which, however, could be explained if Kotumpalur 8 and the present inscription are two block fragments of an inscription, of which a third fragment block is lost.

Bibliography

This edition by Emmanuel Francis, based on autopsy and photographs (E. Francis, 2017).